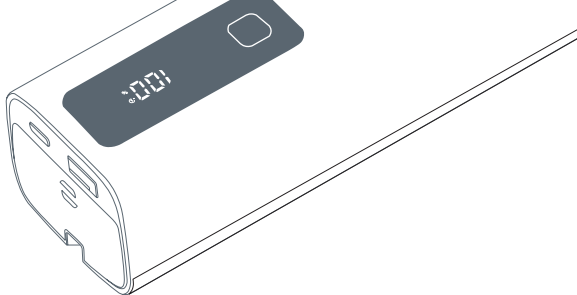


Model: 366



**VIDEX®**

Power Bank / 20000 mAh

# USER MANUAL

Посібник користувача  
Instrukcja obsługi  
Uživatelský manuál

Návod na obsluhu  
Uporabniški priročnik  
Felhasználói Útmutató

Manualul utilizatorului  
Упътване  
Εγχειρίδιο χρήστη

Handbuch  
Manuel d'utilisation  
Vartotojo instrukcija

Lietotāja rokasgrāmata  
Kasutusjuhend

## 1. SPECIFICATIONS

### Power Bank / 20000 mAh

- 3.1 Power Bank
- 3.2 Cable USB-C to USB-C
- 3.3 Manual
- 3.4 Warranty card



USB-C

Input + Output



USB-A

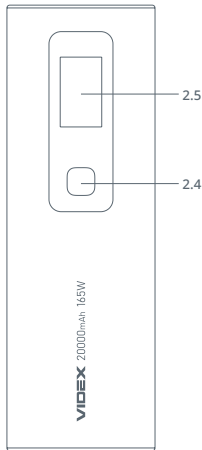
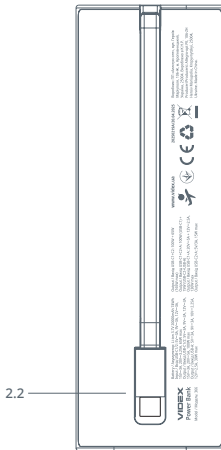
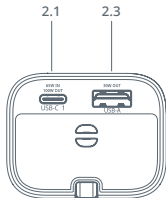
Output

|     |                |                           |                        |
|-----|----------------|---------------------------|------------------------|
| 1.1 | <b>Battery</b> | Li-ion 3.7V 20000mAh 74Wh |                        |
| 1.2 | <b>Input</b>   | USB-C1                    | 65W                    |
|     |                | USB-C2                    | 65W                    |
| 1.3 | <b>Output</b>  | USB-C1                    | 100W                   |
|     |                | USB-C2                    | 100W                   |
|     |                | USB-A                     | 30W                    |
|     |                | USB-C1 + USB-C2           | 100W + 65W             |
|     |                | USB-C1 + USB-A            | 100W + 15W             |
|     |                | USB-C2 + USB-A            | 100W + 15W             |
|     |                | USB-C1 + USB-C2 + USB-A   | 100W (C1) + 15W (C2+A) |
| 1.4 | <b>Size</b>    | 159 x 53 x 42 mm          |                        |
| 1.5 | <b>Weight</b>  | 450 g                     |                        |

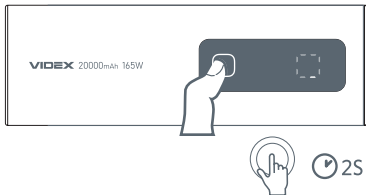
## 2. PRODUCT OVERVIEW

3

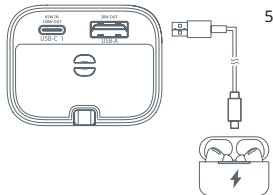
- 2.1 USB-C1 (input/output)
- 2.2 USB-C2 cable (input/output)
- 2.3 USB-A (output)
- 2.4 Power button
- 2.5 LED display







4.3

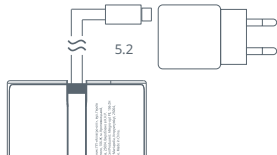
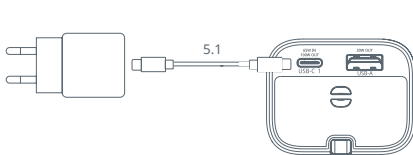


## 5. RECHARGING THE POWER BANK

5.1 To charge your power bank with an external USB-C cable, connect one end to a wall charger and the other to USB-C1 port on the power bank.

5.2 For built-in cable charging, simply connect the built-in USB-C2 cable to a wall charger.

Note: To achieve maximum charging speed (approximately 1.5 hours to full charge) use a 65W USB-C charger.

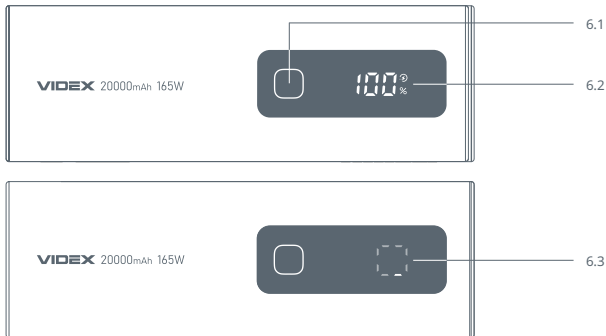


## 6. LED DISPLAY

6.1 Press the button once to view the remaining battery level on the LED display.

6.2 The display indicates the charge level from 0% to 100%.

6.3 During fast charging, a corresponding indicator appears on the display. For the fast charging, use a USB-C cable and a charger with a minimum power of 20W.



## 7. PRECAUTIONS

Do not throw, disassemble, or attempt to repair the product yourself. Avoid exposure to moisture, direct sunlight, open flames, or heating devices, and keep it out of reach of children. Improper use may void the warranty, and test results may vary depending on environmental conditions. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use or failure to follow these precautions and reserves the right to modify the product design and this manual.



## EN – ENGLISH

### 1. SPECIFICATIONS. 2. PRODUCT OVERVIEW

### 3. THE BOX CONTENTS. 4. CHARGING EXTERNAL DEVICES

4.1 Charging via port USB-C1: Connect one end of the USB-C charging cable to the USB-C1 port on the power bank and the other end to the input port of your device. The charging process will start automatically.

Note: If your device's input port is different from the cable port, you will need to purchase an appropriate cable.

4.2 Charging via built-in cable USB-C2: Connect the built-in USB-C2 cable to the input port of your device. The charging process will start automatically.

4.3 Trickle-charging mode: Activate trickle-charging mode on a power bank by long pressing the button for 2 seconds, which is useful for charging low-power devices. To exit, long press the button for 2 seconds again to return to normal mode.

### 5. RECHARGING THE POWER BANK

5.1 To charge your power bank with an external USB-C cable, connect one end to a wall charger and the other to USB-C1 port on the power bank.

5.2 For built-in cable charging, simply connect the built-in USB-C2 cable to a wall charger.

Note: To achieve maximum charging speed (approximately 1.5 hours to full charge) use a 65W USB-C charger.

### 6. LED DISPLAY

6.1 Press the button once to view the remaining battery level on the LED display.

6.2 The display indicates the charge level from 0% to 100%.

6.3 During fast charging, a corresponding indicator appears on the display. For the fast charging, use a USB-C cable and a charger with a minimum power of 20W.



### 7. PRECAUTIONS

*Do not throw, disassemble, or attempt to repair the product yourself. Avoid exposure to moisture, direct sunlight, open flames, or heating devices, and keep it out of reach of children. Improper use may void the warranty, and test results may vary depending on environmental conditions. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use or failure to follow these precautions and reserves the right to modify the product design and this manual.*

## **1. СПЕЦИФІКАЦІЇ. 2. ОГЛЯД ПРОДУКТУ.**

## **3. ВМІСТ КОРОБКИ. 4. ЗАРЯДЖАННЯ ЗОВНІШНІХ ПРИСТРОЇВ**

4.1 Заряджання через порт USB-C1: Підключіть один кінець кабелю для заряджання USB-C до порту USB-C1 на павербанку, а інший кінець до вхідного порту вашого пристрою. Процес заряджання почнеться автоматично.

Примітка: Якщо вхідний порт вашого пристрою відрізняється від порту кабелю, вам потрібно буде придбати відповідний кабель.

4.2 Заряджання через вбудований кабель USB-C2: Підключіть вбудований кабель USB-C2 до вхідного порту вашого пристрою. Процес заряджання почнеться автоматично.

4.3 Режим заряджання малим струмом: Активуйте режим заряджання малим струмом на павербанку, натиснувши кнопку на 2 секунди, що корисно для заряджання пристроїв з низьким споживанням енергії. Щоб вийти з режиму, натисніть кнопку на 2 секунди знову, щоб повернутися до нормального режиму.

## **5. ЗАРЯДЖАННЯ ПАВЕРБАНКУ**

5.1 Щоб зарядити павербанк за допомогою зовнішнього кабелю USB-C, підключіть один кінець до зарядного пристрою, а інший до порту USB-C1 на павербанку.

5.2 Для заряджання за допомогою вбудованого кабелю просто підключіть вбудований кабель USB-C2 до зарядного пристрою.

Примітка: Щоб досягти максимальної швидкості заряджання (приблизно 1,5 години до повного заряджання), використовуйте зарядний пристрій USB-C потужністю 65 Вт.

## **6. СВІТЛОДІОДНИЙ ДИСПЛЕЙ**

6.1 Натисніть кнопку один раз, щоб переглянути залишковий рівень заряду акумулятора на світлодіодному дисплеї.

6.2 Дисплей показує рівень заряду від 0% до 100%.

6.3 Під час швидкого заряджання на дисплеї з'являється відповідний індикатор. Для швидкого заряджання використовуйте кабель USB-C і зарядний пристрій потужністю не менше 20 Вт.



## **7. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

*Не кидайте, не розбирайте і не намагайтеся самостійно ремонтувати продукт. Уникайте впливу вологи, прямого сонячного світла, відкритого вогню або нагрівальних пристроїв, і тримайте його поза досяжністю дітей. Неправильне використання може анулювати гарантію, а результати тестування можуть змінюватися залежно від умов навколишнього середовища. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або недотриманням цих застережень, і залишає за собою право змінювати дизайн продукту та цей посібник.*

## PL – POLSKI

### 1. SPECYFIKACJE. 2. PRZEGLĄD PRODUKTU

### 3. ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA. 4. ŁADOWANIE URZĄDZEŃ ZEWNĘTRZNYCH

4.1 Ładowanie przez port USB-C1: Podłącz jeden koniec kabla USB-C do portu USB-C1 w power banku, a drugi koniec do portu wejściowego urządzenia. Proces ładowania rozpocznie się automatycznie.

Uwaga: Jeśli port wejściowy urządzenia różni się od portu kabla, będziesz musiał zakupić odpowiedni kabel.

4.2 Ładowanie przez wbudowany kabel USB-C2: Podłącz wbudowany kabel USB-C2 do portu wejściowego urządzenia. Proces ładowania rozpocznie się automatycznie.

4.3 Tryb ładowania małym prądem: Aktywuj tryb ładowania małym prądem w power banku, przytrzymując przycisk przez 2 sekundy, co jest przydatne do ładowania urządzeń o niskim poborze mocy. Aby wyjść z trybu, przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy ponownie, aby powrócić do normalnego trybu.

### 5. ŁADOWANIE POWER BANKU

5.1 Aby naładować power bank za pomocą zewnętrznego kabla USB-C, podłącz jeden koniec do ładowarki ściennej, a drugi do portu USB-C1 w power banku.

5.2 Do ładowania za pomocą wbudowanego kabla, po prostu podłącz wbudowany kabel USB-C2 do ładowarki ściennej.

Uwaga: Aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania (około 1,5 godziny do pełnego naładowania), użyj ładowarki USB-C o mocy 65W.

### 6. WYŚWIETLACZ LED

6.1 Naciśnij przycisk raz, aby zobaczyć pozostały poziom naładowania akumulatora na wyświetlaczu LED.

6.2 Wyświetlacz pokazuje poziom naładowania od 0% do 100%.

6.3 Podczas szybkiego ładowania na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni wskaźnik. Do szybkiego ładowania użyj kabla USB-C i ładowarki o minimalnej mocy 20W.



### 7. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

*Nie rzucaj, nie rozbieraj ani nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Unikaj narażenia na wilgoć, bezpośrednie światło słoneczne, otwarty ogień lub urządzenia grzewcze i trzymaj go poza zasięgiem dzieci. Nieprawidłowe użycie może unieważnić gwarancję, a wyniki testów mogą się różnić w zależności od warunków środowiskowych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprzestrzeganiem tych środków ostrożności i zastrzega sobie prawo do zmiany konstrukcji produktu i niniejszej instrukcji.*

## 1. SPECIFIKACE. 2. PŘEHLED PRODUKTU

## 3. OBSAH KRABICE. 4. NABÍJENÍ EXTERNÍCH ZAŘÍZENÍ

4.1 Nabíjení přes port USB-C1: Připojte jeden konec nabíjecího kabelu USB-C k portu USB-C1 na power bance a druhý konec k vstupnímu portu vašeho zařízení. Proces nabíjení se spustí automaticky.

Poznámka: Pokud se vstupní port vašeho zařízení liší od portu kabelu, budete muset zakoupit odpovídající kabel.

4.2 Nabíjení přes vestavěný kabel USB-C2: Připojte vestavěný kabel USB-C2 k vstupnímu portu vašeho zařízení. Proces nabíjení se spustí automaticky.

4.3 Režim nabíjení malým proudem: Aktivujte režim nabíjení malým proudem na power bance dlouhým stisknutím tlačítka po dobu 2 sekund, což je užitečné pro nabíjení zařízení s nízkým příkonem. Pro ukončení dlouze stiskněte tlačítko po dobu 2 sekund znovu, abyste se vrátili do normálního režimu.

## 5. NABÍJENÍ POWER BANKY

5.1 Chcete-li nabít power banku pomocí externího kabelu USB-C, připojte jeden konec k nabíječce do zdi a druhý k portu USB-C1 na power bance.

5.2 Pro nabíjení pomocí vestavěného kabelu jednoduše připojte vestavěný kabel USB-C2 k nabíječce do zdi.

Poznámka: Pro dosažení maximální rychlosti nabíjení (přibližně 1,5 hodiny do plného nabití) použijte nabíječku USB-C s výkonem 65 W.

## 6. LED DISPLEJ

6.1 Stiskněte tlačítko jednou, abyste zobrazili zbývající úroveň nabití akumulátoru na LED displeji.

6.2 Displej ukazuje úroveň nabití od 0 % do 100 %.

6.3 Během rychlého nabíjení se na displeji objeví odpovídající indikátor. Pro rychlé nabíjení použijte kabel USB-C a nabíječku s minimálním výkonem 20 W.



## 7. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

*Neodhazujte, nerozebírejte a nepokoušejte se produkt sami opravovat. Vyhněte se vystavení vlhkosti, přímému slunečnímu záření, otevřenému ohni nebo topným zařízením a udržujte jej mimo dosah dětí. Nesprávné použití může zrušit záruku a výsledky testů se mohou lišit v závislosti na podmínkách prostředí. Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto opatření a vyhrazuje si právo změnit design produktu a tento návod.*

# SK – SLOVENSKÝ

## 1. ŠPECIFIKÁCIE. 2. PREHĽAD PRODUKTU

## 3. OBSAH KRABICE. 4. NABÍJANIE EXTERNÝCH ZARIADENÍ

4.1 Nabíjanie cez port USB-C1: Pripojte jeden koniec nabíjacieho kábla USB-C k portu USB-C1 na power banke a druhý koniec k vstupnému portu vášho zariadenia. Proces nabíjania sa spustí automaticky.

Poznámka: Ak sa vstupný port vášho zariadenia líši od portu kábla, budete musieť zakúpiť vhodný kábel.

4.2 Nabíjanie cez vstavaný kábel USB-C2: Pripojte vstavaný kábel USB-C2 k vstupnému portu vášho zariadenia. Proces nabíjania sa spustí automaticky.

4.3 Režim nabíjania malým prúdom: Aktivujte režim nabíjania malým prúdom na power banke dlhým stlačením tlačidla na 2 sekundy, čo je užitočné na nabíjanie zariadení s nízkym príkonom. Na ukončenie dlhým stlačením tlačidla na 2 sekundy znova, aby ste sa vrátili do normálneho režimu.

## 5. NABÍJANIE POWER BANKY

5.1 k chcete nabiť power banku pomocou externého kábla USB-C, pripojte jeden koniec k nabíjačke do steny a druhý k portu USB-C1 na power banke.

5.2 Na nabíjanie pomocou vstavaného kábla jednoducho pripojte vstavaný kábel USB-C2 k nabíjačke do steny.

Poznámka: Na dosiahnutie maximálnej rýchlosti nabíjania (približne 1,5 hodiny do úplného nabitia) použite nabíjačku USB-C s výkonom 65 W.

## 6. LED DISPLEJ

6.1 Stlačte tlačidlo raz, aby ste zobrazili zostávajúcu úroveň nabitia akumulátora na LED displeji.

6.2 Displej ukazuje úroveň nabitia od 0 % do 100 %.

6.3 Počas rýchleho nabíjania sa na displeji objaví príslušný indikátor. Na rýchle nabíjanie použite kábel USB-C a nabíjačku s minimálnym výkonom 20 W.



## 7. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Nehádzte, nerozoberajte a nepokúšajte sa produkt sami opravovať. Vyhnite sa vystaveniu vlhkosti, priamemu slnečnému žiareniu, otvorenému ohňu alebo vykurovacím zariadeniam a udržiavajte ho mimo dosahu detí. Nesprávne použitie môže zrušiť záruku a výsledky testov sa môžu líšiť v závislosti od podmienok prostredia. Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nedodržaním týchto opatrení a vyhradzuje si právo zmeniť dizajn produktu a tento návod.

## 1. SPECIFIKACIJE. 2. PREGLED IZDELKA

### 3. VSEBINA ŠKATLE. 4. POLNENJE ZUNANJIH NAPRAV

4.1 Polnjenje prek vrat USB-C1: Povežite en konec polnilnega kabla USB-C z vrati USB-C1 na power banku, drugi konec pa z vhodnimi vrati vaše naprave. Postopek polnjenja se bo začel samodejno.

Opomba: Če se vhodna vrata vaše naprave razlikujejo od vrat kabla, boste morali kupiti ustrezen kabel.

4.2 Polnjenje prek vgrajenega kabla USB-C2: Povežite vgrajeni kabel USB-C2 z vhodnimi vrati vaše naprave. Postopek polnjenja se bo začel samodejno.

4.3 Način polnjenja z majhnim tokom: Aktivirajte način polnjenja z majhnim tokom na power banku z dolgim pritiskom na gumb za 2 sekundi, kar je koristno za polnjenje naprav z nizko porabo energije. Za izhod ponovno dolgo pritisnite gumb za 2 sekundi, da se vrnete v normalen način.

### 5. POLNENJE POWER BANKA

5.1 Če želite napolniti power bank z zunanjim kablom USB-C, povežite en konec z zidnim polnilnikom, drugi konec pa z vrati USB-C1 na power banku.

5.2 Za polnjenje z vgrajenim kablom preprosto povežite vgrajeni kabel USB-C2 z zidnim polnilnikom.

Opomba: Za doseg največje hitrosti polnjenja (približno 1,5 ure do polnega polnjenja) uporabite polnilnik USB-C z močjo 65 W.

### 6. LED ZASLON

6.1 Pritisnite gumb enkrat, da si ogledate preostalo raven napolnjenosti akumulatorja na LED zaslonu.

6.2 Zaslون prikazuje raven napolnjenosti od 0 % do 100 %.

6.3 Med hitrim polnjenjem se na zaslonu pojavi ustrezen indikator. Za hitro polnjenje uporabite kabel USB-C in polnilnik z najmanjšo močjo 20 W.



### 7. PREVIDNOSTNI UKREPI

*Ne mečite, ne razstavljajte in ne poskušajte sami popraviti izdelka. Izogibajte se izpostavljanju vlagi, neposredni sončni svetlobi, odprtemu ognju ali grelnim napravam in ga hranite izven dosega otrok. Nepravilna uporaba lahko razveljavi garancijo, rezultati testiranja pa se lahko razlikujejo glede na okoljske pogoje. Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo, ki jo povzroči nepravilna uporaba ali neupoštevanje teh previdnostnih ukrepov, in si pridržuje pravico do spremembe zasnove izdelka in tega priročnika.*

# HU – MAGYAR

## 1. SPECIFIKÁCIÓK. 2. TERMÉKÁTTEKINTÉS

### 3. A DOBOZ TARTALMA. 4. KÜLSŐ ESZKÖZÖK TÖLTÉSE

4.1 Töltés USB-C1 porton keresztül: Csatlakoztassa az USB-C töltőkábelt az USB-C1 porthoz a power bankon, a másik végét pedig az eszköz bemeneti portjához. A töltési folyamat automatikusan elindul.

Megjegyzés: Ha az eszköz bemeneti portja eltér a kábel portjától, megfelelő kábelt kell vásárolnia.

4.2 Töltés beépített USB-C2 kábelén keresztül: Csatlakoztassa a beépített USB-C2 kábelt az eszköz bemeneti portjához. A töltési folyamat automatikusan elindul.

4.3 Csepegtető töltési mód: Aktiválja a csepegtető töltési módot a power bankon, ha 2 másodpercig hosszan megnyomja a gombot, ami hasznos az alacsony fogyasztású eszközök töltéséhez. A kilépéshez nyomja meg újra hosszan a gombot 2 másodpercig, hogy visszatérjen a normál módba.

### 5. A POWER BANK TÖLTÉSE

5.1 A power bank töltéséhez külső USB-C kábellel csatlakoztassa az egyik végét a fali töltőhöz, a másikat pedig az USB-C1 porthoz a power bankon.

5.2 Beépített kábel töltéséhez egyszerűen csatlakoztassa a beépített USB-C2 kábelt a fali töltőhöz.

Megjegyzés: A maximális töltési sebesség eléréséhez (kb. 1,5 óra a teljes töltéshez) használjon 65W-os USB-C töltőt.

### 6. LED KIJELZŐ

6.1 Nyomja meg egyszer a gombot, hogy megtekintse az akkumulátor fennmaradó töltöttségi szintjét a LED kijelzőn.

6.2 A kijelző 0%-tól 100%-ig jelzi a töltöttségi szintet.

6.3 Gyors töltés közben a kijelzőn megjelenik a megfelelő jelző. A gyors töltéshez használjon USB-C kábelt és legalább 20W-os töltőt.



### 7. ÓVINTÉZKEDÉSEK

*Ne dobja el, ne szerelje szét és ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket. Kerülje a nedvesség, közvetlen napfény, nyílt láng vagy fűtőberendezések hatását, és tartsa távol gyermekektől. A nem megfelelő használat érvénytelenítheti a garanciát, és a teszt eredményei változhatnak a környezeti feltételektől függően. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használat vagy az óvintézkedések be nem tartása által okozott károkért, és fenntartja a jogot a termék dizájnjának és a kézikönyv módosítására.*

## **1. SPECIFICAȚII. 2. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI**

### **3. CONȚINUTUL CUTIEI. 4. ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVELOR EXTERNE**

4.1 Încărcarea prin portul USB-C1: Conectați un capăt al cablului de încărcare USB-C la portul USB-C1 de pe power bank, iar celălalt capăt la portul de intrare al dispozitivului dvs. Procesul de încărcare va începe automat.

Notă: Dacă portul de intrare al dispozitivului dvs. este diferit de portul cablului, va trebui să achiziționați un cablu corespunzător.

4.2 Încărcarea prin cablul încorporat USB-C2: Conectați cablul încorporat USB-C2 la portul de intrare al dispozitivului dvs. Procesul de încărcare va începe automat.

4.3 Modul de încărcare cu curent redus: Activați modul de încărcare cu curent redus pe power bank apăsând lung butonul timp de 2 secunde, ceea ce este util pentru încărcarea dispozitivelor cu consum redus de energie. Pentru a ieși, apăsați lung butonul timp de 2 secunde din nou pentru a reveni la modul normal.

### **5. ÎNCĂRCAREA POWER BANK-ULUI**

5.1 Pentru a încărca power bank-ul cu un cablu USB-C extern, conectați un capăt la un încărcător de perete și celălalt la portul USB-C1 de pe power bank.

5.2 Pentru încărcarea cu cablul încorporat, conectați pur și simplu cablul încorporat USB-C2 la un încărcător de perete. Notă: Pentru a atinge viteza maximă de încărcare (aproximativ 1,5 ore pentru o încărcare completă), utilizați un încărcător USB-C de 65W.

### **6. AFIȘAJ LED**

6.1 Apăsați o dată butonul pentru a vizualiza nivelul de încărcare rămas al acumulatorului pe afișajul LED.

6.2 Afișajul indică nivelul de încărcare de la 0% la 100%.

6.3 În timpul încărcării rapide, pe afișaj apare un indicator corespunzător. Pentru încărcare rapidă, utilizați un cablu USB-C și un încărcător cu o putere minimă de 20W.



### **7. PRECAUȚII**

*Nu aruncați, nu dezasamblați și nu încercați să reparați produsul singur. Evitați expunerea la umiditate, lumina directă a soarelui, foc deschis sau dispozitive de încălzire și păstrați-l departe de copii. Utilizarea necorespunzătoare poate anula garanția, iar rezultatele testelor pot varia în funcție de condițiile de mediu. Producătorul nu este responsabil pentru orice daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea acestor precauții și își rezervă dreptul de a modifica designul produsului și acest manual.*

# BG – БЪЛГАРСКИ

## 1. СПЕЦИФИКАЦИИ. 2. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

## 3. СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА. 4. ЗАРЕЖДАНЕ НА ВЪНШНИ УСТРОЙСТВА

4.1 Зареждане чрез порт USB-C1: Свържете единия край на USB-C кабела за зареждане към порта USB-C1 на power bank-а, а другия край към входния порт на вашето устройство. Процесът на зареждане ще започне автоматично.

Забележка: Ако входният порт на вашето устройство е различен от порта на кабела, ще трябва да закупите подходящ кабел.

4.2 Зареждане чрез вградения кабел USB-C2: Свържете вградения кабел USB-C2 към входния порт на вашето устройство. Процесът на зареждане ще започне автоматично.

4.3 Режим на зареждане с нисък ток: Активирайте режима на зареждане с нисък ток на power bank-а, като натиснете бутона за 2 секунди, което е полезно за зареждане на устройства с ниска консумация на енергия. За изход, натиснете бутона за 2 секунди отново, за да се върнете в нормален режим.

## 5. ЗАРЕЖДАНЕ НА POWER BANK-A

5.1 За да заредите power bank-а с външен USB-C кабел, свържете единия край към зарядно устройство за стена, а другия към порта USB-C1 на power bank-а.

5.2 За зареждане с вградения кабел, просто свържете вградения кабел USB-C2 към зарядното устройство за стена.

Забележка: За да постигнете максимална скорост на зареждане (приблизително 1,5 часа до пълно зареждане), използвайте USB-C зарядно устройство с мощност 65W.

## 6. LED ДИСПЛЕЙ

6.1 Натиснете бутон на веднъж, за да видите оставащото ниво на зареждане на акумулатора на LED дисплея.

6.2 Дисплеят показва нивото на зареждане от 0% до 100%.

6.3 По време на бързо зареждане на дисплея се появява съответният индикатор. За бързо зареждане използвайте USB-C кабел и зарядно устройство с минимална мощност 20W.



## 7. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Не хвърляйте, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате продукта сами. Избягвайте излагането на влага, директна слънчева светлина, открит огън или отоплителни устройства и го дръжте далеч от деца. Неправилната употреба може да анулира гаранцията, а резултатите от тестовете могат да варират в зависимост от условията на околната среда. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези предпазни мерки и си запазва правото да променя дизайна на продукта и това ръководство.

### 1. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ. 2. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### 3. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΚΟΥΤΙΟΥ. 4. ΦΟΡΤΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

- 4.1 Φόρτιση μέσω θύρας USB-C1: Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου φόρτισης USB-C στη θύρα USB-C1 του power bank και το άλλο άκρο στη θύρα εισόδου της συσκευής σας. Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει αυτόματα. Σημείωση: Εάν η θύρα εισόδου της συσκευής σας είναι διαφορετική από τη θύρα του καλωδίου, θα χρειαστεί να αγοράσετε το κατάλληλο καλώδιο.
- 4.2 Φόρτιση μέσω ενσωματωμένου καλωδίου USB-C2: Συνδέστε το ενσωματωμένο καλώδιο USB-C2 στη θύρα εισόδου της συσκευής σας. Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει αυτόματα.
- 4.3 Λειτουργία φόρτισης με χαμηλό ρεύμα: Ενεργοποιήστε τη λειτουργία φόρτισης με χαμηλό ρεύμα στο power bank πατώντας παρατεταμένα το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα, κάτι που είναι χρήσιμο για τη φόρτιση συσκευών χαμηλής κατανάλωσης. Για έξοδο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα ξανά για να επιστρέψετε στη κανονική λειτουργία.

### 5. ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ POWER BANK

- 5.1 Για να φορτίσετε το power bank με εξωτερικό καλώδιο USB-C, συνδέστε το ένα άκρο σε φορτιστή τοίχου και το άλλο στη θύρα USB-C1 του power bank.
- 5.2 Για φόρτιση με ενσωματωμένο καλώδιο, απλά συνδέστε το ενσωματωμένο καλώδιο USB-C2 σε φορτιστή τοίχου. Σημείωση: Για να επιτύχετε τη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης (περίπου 1,5 ώρα για πλήρη φόρτιση), χρησιμοποιήστε φορτιστή USB-C 65W.

### 6. ΟΘΟΝΗ LED

- 6.1 Πατήστε το κουμπί μία φορά για να δείτε το υπόλοιπο επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας στην οθόνη LED.
- 6.2 Η οθόνη δείχνει το επίπεδο φόρτισης από 0% έως 100%.
- 6.3 Κατά τη διάρκεια γρήγορης φόρτισης, εμφανίζεται ο αντίστοιχος δείκτης στην οθόνη. Για γρήγορη φόρτιση, χρησιμοποιήστε καλώδιο USB-C και φορτιστή με ελάχιστη ισχύ 20W.



### 7. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Μην πετάτε, μην αποσυναρμολογείτε και μην προσπαθείτε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Αποφύγετε την έκθεση σε υγρασία, άμεσο ηλιακό φως, ανοιχτή φλόγα ή συσκευές θέρμανσης και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση και τα αποτελέσματα των δοκιμών μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των προφυλάξεων και διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει το σχεδιασμό του προϊόντος και αυτό το εγχειρίδιο.

# DE – DEUTSCH

## **1. SPEZIFIKATIONEN. 2. PRODUKTÜBERSICHT 3. INHALT DER BOX. 4. LADEN EXTERNER GERÄTE**

- 4.1 Laden über den USB-C1-Anschluss: Verbinden Sie ein Ende des USB-C-Ladekabels mit dem USB-C1-Anschluss der Powerbank und das andere Ende mit dem Eingangsanschluss Ihres Geräts. Der Ladevorgang startet automatisch. Hinweis: Wenn der Eingangsanschluss Ihres Geräts von dem des Kabels abweicht, müssen Sie ein entsprechendes Kabel kaufen.
- 4.2 Laden über das eingebaute USB-C2-Kabel: Verbinden Sie das eingebaute USB-C2-Kabel mit dem Eingangsanschluss Ihres Geräts. Der Ladevorgang startet automatisch.
- 4.3 Tropflademodus: Aktivieren Sie den Tropflademodus an der Powerbank, indem Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, was nützlich ist, um Geräte mit geringem Stromverbrauch zu laden. Zum Beenden drücken Sie die Taste erneut 2 Sekunden lang, um in den normalen Modus zurückzukehren.

## **5. AUFLADEN DER POWERBANK**

- 5.1 Um Ihre Powerbank mit einem externen USB-C-Kabel zu laden, verbinden Sie ein Ende mit einem Wandladegerät und das andere mit dem USB-C1-Anschluss der Powerbank.
- 5.2 Für das Laden mit dem eingebauten Kabel verbinden Sie einfach das eingebaute USB-C2-Kabel mit einem Wandladegerät.

Hinweis: Um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen (ca. 1,5 Stunden bis zur vollständigen Ladung), verwenden Sie ein 65W USB-C-Ladegerät.

## **6. LED-ANZEIGE**

- 6.1 Drücken Sie einmal die Taste, um den verbleibenden Akkuladestand auf der LED-Anzeige zu sehen.
- 6.2 Die Anzeige zeigt den Ladestand von 0% bis 100% an.
- 6.3 Während des Schnellladens erscheint ein entsprechender Indikator auf der Anzeige. Für das Schnellladen verwenden Sie ein USB-C-Kabel und ein Ladegerät mit mindestens 20W Leistung.



## **7. VORSICHTSMASSNAHMEN**

*Werfen Sie das Produkt nicht, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Vermeiden Sie Feuchtigkeit, direktes Sonnenlicht, offene Flammen oder Heizgeräte und halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern. Unsachgemäße Verwendung kann die Garantie ungültig machen, und die Testergebnisse können je nach Umweltbedingungen variieren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen verursacht werden, und behält sich das Recht vor, das Produktdesign und dieses Handbuch zu ändern.*

### 1. SPÉCIFICATIONS. 2. APERÇU DU PRODUIT

### 3. CONTENU DE LA BOÎTE. 4. CHARGEMENT DES APPAREILS EXTERNES

4.1 Chargement via le port USB-C1 : Connectez une extrémité du câble de charge USB-C au port USB-C1 de la batterie externe et l'autre extrémité au port d'entrée de votre appareil. Le processus de chargement commencera automatiquement.

Remarque : Si le port d'entrée de votre appareil est différent de celui du câble, vous devrez acheter un câble approprié.

4.2 Chargement via le câble intégré USB-C2 : Connectez le câble intégré USB-C2 au port d'entrée de votre appareil. Le processus de chargement commencera automatiquement.

4.3 Mode de charge lente : Activez le mode de charge lente sur la batterie externe en appuyant longuement sur le bouton pendant 2 secondes, ce qui est utile pour charger des appareils à faible consommation d'énergie. Pour quitter ce mode, appuyez longuement sur le bouton pendant 2 secondes à nouveau pour revenir au mode normal.

### 5. RECHARGEMENT DE LA BATTERIE EXTERNE

5.1 Pour charger votre batterie externe avec un câble USB-C externe, connectez une extrémité à un chargeur mural et l'autre au port USB-C1 de la batterie externe.

5.2 Pour le chargement avec le câble intégré, connectez simplement le câble intégré USB-C2 à un chargeur mural.

Remarque : Pour atteindre la vitesse de charge maximale (environ 1,5 heure pour une charge complète), utilisez un chargeur USB-C de 65W.

### 6. AFFICHAGE LED

6.1 Appuyez une fois sur le bouton pour voir le niveau de charge restant de la batterie sur l'affichage LED.

6.2 L'affichage indique le niveau de charge de 0% à 100%.

6.3 Pendant la charge rapide, un indicateur correspondant apparaît sur l'affichage. Pour la charge rapide, utilisez un câble USB-C et un chargeur d'une puissance minimale de 20W.



### 7. PRÉCAUTIONS

*Ne jetez pas, ne démontez pas et n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Évitez l'exposition à l'humidité, à la lumière directe du soleil, aux flammes nues ou aux appareils de chauffage, et gardez-le hors de portée des enfants. Une utilisation incorrecte peut annuler la garantie, et les résultats des tests peuvent varier en fonction des conditions environnementales. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces précautions et se réserve le droit de modifier la conception du produit et ce manuel.*

# LT – LIETUVIŲ

## 1. SPECIFIKACIJOS. 2. PRODUKTO APŽVALGA

## 3. DĖŽUTĖS TURINYS. 4. IŠORINIŲ ĮRENGINIŲ ĮKROVIMAS

4.1 Įkrovimas per USB-C1 prievadą: Prijunkite vieną USB-C įkrovimo laidą prie USB-C1 prievado ant išorinės baterijos, o kitą galą prie jūsų įrenginio įvesties prievado. Įkrovimo procesas prasidės automatiškai.

Pastaba: Jei jūsų įrenginio įvesties prievadas skiriasi nuo laido prievado, turėsite įsigyti tinkamą laidą.

4.2 Įkrovimas per integruotą USB-C2 laidą: Prijunkite integruotą USB-C2 laidą prie jūsų įrenginio įvesties prievado. Įkrovimo procesas prasidės automatiškai.

4.3 Mažo srovės įkrovimo režimas: Aktyvuokite mažo srovės įkrovimo režimą ant išorinės baterijos, ilgai paspausdami mygtuką 2 sekundes, kas yra naudinga įkraunant mažos galios įrenginius. Norėdami išeiti, ilgai paspauskite mygtuką 2 sekundes dar kartą, kad grįžtumėte į įprastą režimą.

## 5. IŠORINĖS BATERIJOS ĮKROVIMAS

5.1 Norėdami įkrauti išorinę bateriją su išoriniu USB-C laidu, prijunkite vieną galą prie sieninio įkroviklio, o kitą prie USB-C1 prievado ant išorinės baterijos.

5.2 Norėdami įkrauti su integruotu laidu, tiesiog prijunkite integruotą USB-C2 laidą prie sieninio įkroviklio.

Pastaba: Norėdami pasiekti maksimalų įkrovimo greitį (maždaug 1,5 valandos iki pilno įkrovimo), naudokite 65W USB-C įkroviklį.

## 6. LED EKRANAS

6.1 Paspauskite mygtuką vieną kartą, kad pamatytumėte likusį akumuliatoriaus įkrovos lygį LED ekrane.

6.2 Ekranas rodo įkrovos lygį nuo 0% iki 100%.

6.3 Greito įkrovimo metu ekrane pasirodo atitinkamas indikatorius. Greitam įkrovimui naudokite USB-C laidą ir įkroviklį, kurio minimali galia yra 20W.



## 7. ATSARGUMO PRIEMONĖS

Nemeskite, neskaidykite ir nebandykite patys taisyti produkto. Venkite drėgmės, tiesioginių saulės spindulių, atviros liepsnos ar šildymo prietaisų poveikio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Netinkamas naudojimas gali panaikinti garantiją, o bandymų rezultatai gali skirtis priklausomai nuo aplinkos sąlygų. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, padarytą dėl netinkamo naudojimo ar šių atsargumo priemonių nesilaikymo, ir pasilieka teisę keisti produkto dizainą ir šį vadovą.

### **1. SPECIFIKĀCIJAS. 2. PRODUKTA PĀRSKATS**

### **3. KASTES SATURS. 4. ĀRĒJO IERĪCU UZLĀDE**

4.1 Uzlāde caur USB-C1 portu: Pievienojiet vienu USB-C uzlādes kabeļa galu USB-C1 portam uz power bank un otru galu jūsu ierīces ieejas portam. Uzlādes process sāksies automātiski.

Piezīme: Ja jūsu ierīces ieejas ports atšķiras no kabeļa porta, jums būs jāiegādājas atbilstošs kabelis.

4.2 Uzlāde caur iebūvēto USB-C2 kabeli: Pievienojiet iebūvēto USB-C2 kabeli jūsu ierīces ieejas portam. Uzlādes process sāksies automātiski.

4.3 Mazas strāvas uzlādes režīms: Aktivizējiet mazas strāvas uzlādes režīmu uz power bank, ilgi nospiežot pogu uz 2 sekundēm, kas ir noderīgi zemas jaudas ierīču uzlādei. Lai izietu, ilgi nospiediet pogu uz 2 sekundēm vēlreiz, lai atgrieztos normālajā režīmā.

### **5. POWER BANK UZLĀDE**

5.1 Lai uzlādētu power bank ar ārējo USB-C kabeli, pievienojiet vienu galu sienas lādētājam un otru USB-C1 portam uz power bank.

5.2 Lai uzlādētu ar iebūvēto kabeli, vienkārši pievienojiet iebūvēto USB-C2 kabeli sienas lādētājam.

Piezīme: Lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu (aptuveni 1,5 stundas līdz pilnai uzlādei), izmantojiet 65W USB-C lādētāju.

### **6. LED DISPLEJS**

6.1 Nospiediet pogu vienu reizi, lai apskatītu atlikušo akumulatora uzlādes līmeni uz LED displeja.

6.2 Displejs rāda uzlādes līmeni no 0% līdz 100%.

6.3 Ātrās uzlādes laikā uz displeja parādās atbilstošs indikators. Ātrai uzlādei izmantojiet USB-C kabeli un lādētāju ar minimālo jaudu 20W.



### **7. PIESARDZĪBAS PASĀKUMI**

*Nemestiet, neizjauciet un nemēģiniet pats salabot produktu. Izvairieties no mitruma, tiešiem saules stariem, atklātas liesmas vai apkures ierīcēm un turiet to bērniem nepieejamā vietā. Nepareiza lietošana var anulēt garantiju, un testa rezultāti var atšķirties atkarībā no apkārtējās vides apstākļiem. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai šo piesardzības pasākumu neievērošanas dēļ, un patur tiesības mainīt produkta dizainu un šo rokasgrāmatu.*

## EE – EESTI

### 1. SPETSIFIKATSIOONID. 2. TOOTE ÜLEVAADE

### 3. KASTI SISU. 4. VÄLISTE SEADMETE LAADIMINE

4.1 Laadimine USB-C1 pordi kaudu: Ühendage USB-C laadimiskaabli üks ots USB-C1 pordiga power bankil ja teine ots teie seadme sisendpordiga. Laadimisprotsess algab automaatselt.

Märkus: Kui teie seadme sisendport erineb kaabli portist, peate ostma sobiva kaabli.

4.2 Laadimine sisseehitatud USB-C2 kaabli kaudu: Ühendage sisseehitatud USB-C2 kaabel teie seadme sisendpordiga. Laadimisprotsess algab automaatselt.

4.3 Madala voluluga laadimisrežiim: Aktiveerige madala voluluga laadimisrežiim power bankil, vajutades nuppu 2 sekundit, mis on kasulik madala energiatarbega seadmete laadimiseks. Väljumiseks vajutage nuppu uuesti 2 sekundit, et naasta tavarežiimi.

### 5. POWER BANKI LAADIMINE

5.1 Power banki laadimiseks välise USB-C kaabliga ühendage üks ots seinakontaktiga laadijaga ja teine ots USB-C1 pordiga power bankil.

5.2 Sisseehitatud kaabli laadimiseks ühendage lihtsalt sisseehitatud USB-C2 kaabel seinakontaktiga laadijaga.

Märkus: Maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks (umbes 1,5 tundi täislaadimiseks) kasutage 65W USB-C laadijat.

### 6. LED-EKRAAN

6.1 Vajutage nuppu üks kord, et näha järelejäänud aku laetuse taset LED-ekraanil.

6.2 Ekraan näitab laetuse taset 0% kuni 100%.

6.3 Kiirlaadimise ajal ilmub ekraanile vastav indikaator. Kiirlaadimiseks kasutage USB-C kaablit ja vähemalt 20W võimsusega laadijat.



### 7. ETTEVAATUSABINÕUD

Ärge visake, ärge lahti võtke ega proovige toodet ise parandada. Vältige niiskust, otsest päikesevalgust, lahtist tuld või kütteseadmeid ning hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Ebaõige kasutamine võib garantii tühistada ja testitulemused võivad varieeruda sõltuvalt keskkonnatingimustest. Tootja ei vastuta ebaõige kasutamise või nende ettevaatusabinõude eiramise tõttu tekkinud kahjude eest ning jätab endale õiguse muuta toote disaini ja seda juhendit.





**EN** The product complies with the technical regulations of Ukraine.

**UA** Виріб відповідає технічним регламентам України.

**PL** Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Ukrainy.

**CZ** Výrobek odpovídá technickým předpisům Ukrajiny.

**SK** Výrobok je v súlade s technickými predpismi Ukrajiny.

**SI** Izdelek je v skladu s tehničnimi predpisi Ukrajine.

**HU** A termék megfelel Ukrajna műszaki előírásainak.

**RO** Produsul respectă reglementările tehnice ale Ucrainei.

**BG** Продуктът отговаря на техническите разпоредби на Украйна.

**GR** Το προϊόν συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.

**DE** Das Produkt entspricht den technischen Vorschriften der Ukraine.

**FR** Le produit est conforme aux réglementations techniques de l'Ukraine.

**LT** Gaminy atitinka Ukrainos techninius reglamentus.

**LV** Prece atbilst Ukrainas tehniskajiem noteikumiem.

**EE** Toode vastab Ukraina tehnilistele eeskirjadele.

**EN** The product meets the requirements of EU directives.

**UA** Виріб відповідає вимогам директив ЄС.

**PL** Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE.

**CZ** Výrobek splňuje požadavky směrnic EU.

**SK** Výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ.

**SI** Izdelek izpolnjuje zahteve EU direktiv.

**HU** A termék megfelel az EU direktívák követelményeinek.

**RO** Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE.

**BG** Продуктът отговаря на изискванията на директивите на ЕС.

**GR** Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ.

**DE** Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.

**FR** Le produit répond aux exigences des directives européennes.

**LT** Gaminy atitinka ES direktyvų reikalavimus.

**LV** Produkts atbilst ES direktīvu prasībām.

**EE** Toode vastab EL direktiivide nõuetele.

(UA) Виробник: ПП «Аллегро-опт», вул. Героїв Маріуполя, 106-Ж, м. Кропивницький, Україна, 25004. Тел. +38(050)5675757. Вироблено на виробничих потужностях Шенчжень Джовей Павер Саплай Компані Лімітед, Антуошан хай-тех індустріал парк, Шаджін стріт, Шенчжень, Китай. (PL) Importer: Allegro Opt Sp. z o.o., ul. Mierzeja Wiślana 11, 30-732 Krakow, Polska. Wyprodukowano w Chinach. (GR) Εισαγωγή - Διάρθρωση: Gigawatt EE, Πάρνηθος 274, Αχαρνάι, 13675, Ελλάδα, +3021024464356. (HU) Forgalmazó: Trog Kft., 6724 Szeged, Kenyérgyári út 15, HU23456983, +36202192021.

Producer/Producent: Allegro-opt PE, 106-ZH Heroiv Mariupolia, Kropyvnytskyi, 25004, Ukraine.

Made in China



**EN** Environmental protection. It is forbidden to dispose of the product together with general waste. A used or damaged product should be disposed of in accordance with the Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Contact your local recycling organization for more details.

**UA** Охорона навколишнього середовища. Забороняється утилізувати виріб разом із загальними відходами. Використаний або пошкоджений виріб слід утилізувати відповідно до норм Директиви щодо Відпрацьованого Електричного й Електронного обладнання (БЕЕО). За більш детальною інформацією зверніться до вашої регіональної організації з переробки.

**PL** Ochrona środowiska. Zabrania się wyrzucania produktu razem z odpadami komunalnymi. Zużyte lub uszkodzone baterie należy utylizować zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną organizacją zajmującą się recyklingiem.

**CZ** Ochrana životního prostředí. Je zakázáno likvidovat výrobek společně s běžným odpadem. Použité nebo poškozené baterie by měly být zlikvidovány v souladu se směrnicí o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Další podrobnosti vám poskytne místní recyklační organizace.

**SK** Ochrana životného prostredia. Je zakázané likvidovať výrobok spolu s bežným odpadom. Použité alebo poškodené batérie by sa mali likvidovať v súlade so smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Ďalšie podrobnosti vám poskytne miestna recyklačná organizácia.

**SI** Varstvo okolja. Izdelek je prepovedano odlagati skupaj z običajnimi odpadki. Rabljene ali poškodovane baterije je treba odstraniti v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Za več podrobnosti se obrnite na lokalno organizacijo za recikliranje.

**HU** Környezetvédelem. Tilos a terméket az általános hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A használt vagy sérült akkumulátorokat az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (WEEE) szerint kell ártalmatlanítani. További részletekért forduljon a helyi újrahasznosító szervezethez.

**RO** Protecția mediului. Este interzisă aruncarea produsului împreună cu deșeurile generale. Bateriile uzate sau deteriorate trebuie eliminate în conformitate cu Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Vă rugăm să contactați organizația locală de reciclare pentru mai multe informații.

**BG** Опазване на околната среда. Забранено е изхвърлянето на продукта заедно с битовите отпадъци. Използваните или повредени батерии трябва да се изхвърлят в съответствие с Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ВЕЕЕ). Свържете се с местната организация за рециклиране за повече подробности.

**GR** Την προστασία του περιβάλλοντος. Απαγορεύεται η απόρριψη του προϊόντος μαζί με τα γενικά απόβλητα. Οι χρησιμοποιούμενες ή κατεστραμμένες μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με την Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Επικοινωνήστε με τον τοπικό οργανισμό ανακύκλωσης για περισσότερες λεπτομέρειες.

**DE** Umweltschutz. Es ist verboten, das Produkt zusammen mit dem Restmüll zu entsorgen. Verbrauchte oder beschädigte Batterien sollten gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Recyclingorganisation.

**FR** Protection environnementale. Il est interdit de jeter le produit avec les déchets généraux. Les batteries usagées ou endommagées doivent être éliminées conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Contactez votre organisation de recyclage locale pour plus de détails.

**LT** Aplinkos apsauga. Produktą išmesti kartu su bendromis atliekomis draudžiama. Panaudotos arba pažeistos baterijos turi būti išmestos pagal Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĖA) direktyvą. Norėdami gauti daugiau informacijos, susisieki su vietine perdurbimo organizacija.

**LV** Vides aizsardzība. Produktu aizliegts izmest kopā ar vispārējiem atkritumiem. Izlietotās vai bojātās baterijas ir jāiznīcina saskaņā ar Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEĪA). Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo pārstrādes organizāciju.

**EE** Keskkonnakaitse. Toodeid on keelatud utiliseerida koos üldjäätmetega. Kasutatud või kahjustatud akud tuleb utiliseerida vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiivile. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku taaskasutusorganisatsiooniga.



[www.videx.ua](http://www.videx.ua)  
[www.videx.com.pl](http://www.videx.com.pl)